

# ロミオとジュリエット

ウィリアム・シェイクスピア作  
ポール・ステッピングス脚色・演出  
ブリティッシュ・カウンシル後援



## チケット：ぴあ店舗にて発売中(全席自由)

全国のファミリーマート、サークルK・サンクス、  
ぴあ店舗にて販売

電話予約 0570-02-9999 (Pコード: xxx-xxx #)  
全国统一受付ダイヤル (公演特定可能)  
<http://t.pia.jp/t/>

**東京公演** 一般前売5,000円・学生2,500円/当日券一律5,500円 (残席ある場合のみ)

字幕

### ■ 星陵会館 (TEL: 03-3581-5650)

Seiryu Kaikan [www.seiryukai.org](http://www.seiryukai.org)

5月19日(火) 開場5:30 pm / 開演6:00 pm

東京メトロ「赤坂見附駅」、「永田町駅」、  
「国会議事堂前駅」より徒歩5分  
5 min. from Akasaka Mitsuke, Nagata-cho,  
Kokkai Gijido-mae on the Tokyo Metro  
ぴあPコード: 394-306



**仙台公演** 一般前売3,500円・学生2,500円/当日券一律4,000円 (残席ある場合のみ)

20名以上の団体、2,000円 (Ashley Associates Ltd.を通してのみ)

字幕

### ■ イズミティ 21 小ホール (TEL: 022-375-3101)

5月21日(木) 開場5:45 pm / 開演6:30 pm

仙台駅から市営地下鉄・泉中央方面行き15分、「泉中央駅」下車、北三番出口より10分  
<http://www.bunka.city.sendai.jp/izumity21/index.html>  
ぴあPコード: 394-309

**京都公演** 一般前売5,000円・学生2,500円/当日券一律5,500円 (残席ある場合のみ)

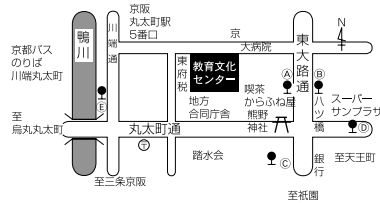
字幕

### ■ 京都教育文化センター (TEL: 075-771-4221)

Kyoto Kyoiku Bunka Center

6月1日(月) 開場5:45 pm / 開演6:30 pm

京阪電車「丸太町駅」5番出口より徒歩3分  
3 min. from Keihan Marutamachi Station  
ぴあPコード: 394-310



**大学公演主催者(関係者及び一般を対象)** ※開場は全て開演の30分前/全席自由

#### 早稲田大学

**Mon May 18, 4:40 pm** (大隈講堂) 入場無料  
E-mail: [icc@list.waseda.jp](mailto:icc@list.waseda.jp) 主催: 国際コミュニティセンター

#### 学習院女子大学

**Wed May 20, 6:30 pm** (やわらぎホール) 学生1,000円/一般2,500円  
E-mail: [gakujostage2009@yahoo.co.jp](mailto:gakujostage2009@yahoo.co.jp) 主催: 学習院女子大学国際文化交流学部  
\*チケット予約は上記e-mailにて5/16までにお願いいたします。

#### 盛岡大学

**Fri May 22, 6:00 pm** (盛岡劇場) 本学学生以外有料 一般2,000円/大学生・高校生500円  
前売: バルクアヴェニュー・カワトクとフェザンのプレイガイド  
当日券あり 問合せ先: 019-688-5555 盛岡大学英語文化学科  
E-mail: [h-ogami@morioaka-u.ac.jp](mailto:h-ogami@morioaka-u.ac.jp)

#### 関西外国語大学

**Mon May 25, 6:00 pm** 中宮キャンパス (谷本記念講堂) 入場無料  
申込み問合せ先: 072-805-2801 (代) 国際文化研究所  
E-mail: [iri@kansai-gaidai.ac.jp](mailto:iri@kansai-gaidai.ac.jp) 5月1日以降は秘書室 主催: 国際文化研究所

字幕

#### 神戸女子大学

**Tue May 26, 6:00 pm** (神戸女子大学体育文化ホール) 入場無料  
TEL: 078-737-2320 神戸女子大学英語英米文学科 E-mail: [fujijo@suma.kobe-wu.ac.jp](mailto:fujijo@suma.kobe-wu.ac.jp)  
問合せ期間: 4月13日より5月22日迄 平日(10:00 amより4:00 pm迄)  
主催: 神戸女子大学(英語英米文学科) 後援: 学校法人吉学学園神戸女子大学

字幕

#### 大阪樟蔭女子大学

**Wed May 27, 2:45 pm** (本学会館) 入場無料  
問合せ: 英米文学科事務センター Tel: 06-6723-8316  
申込みはハガキ(大阪樟蔭女子大学英米文学科事務センター宛 5月20日必着)  
または大学のホームページから  
〒577-8550 東大阪市菱屋西4-2-26 <http://www.osaka-shoin.ac.jp/univ/>

#### 活水女子大学

**Thu May 28, 6:20 pm** (東山手キャンパス大チャペル) 一般1,000円/学生500円  
TEL: 095-822-4107 (活水女子大学) 主催: 活水女子大学文学部、活水市民大学講座  
<http://www.kwassui.ac.jp> E-mail: [romeo@kwassui.ac.jp](mailto:romeo@kwassui.ac.jp)

字幕

#### 西南学院大学

**Fri May 29, 6:15 pm** (西南学院大学チャペル)  
入場料: 大学生1,500円/中学・高校生1,000円/教職員・一般2,000円  
主催: 西南学院大学 共催: 同文学部英文学科  
協賛: 福岡日英協会 後援: テレビ西日本、西日本新聞社  
<http://www.seinan-gu.ac.jp> 問合せE-mail: [gen@seinan-gu.ac.jp](mailto:gen@seinan-gu.ac.jp)

字幕

#### 京都産業大学

**Sun May 31, 4:30 pm** 京都産業大学(神山ホール) 入場無料  
主催: 京都産業大学外国語学部  
問合せ: 外国語学部事務室(代) 075-705-1461 (平日9:00 ~ 16:00)  
英語での問合せ: [agillis@cc.kyoto-su.ac.jp](mailto:agillis@cc.kyoto-su.ac.jp)

#### 広島女学院大学

**Tue Jun 02, 6:00 pm** (広島女学院大学 砂本記念講堂)(旧講堂) 入場無料  
TEL: 082-228-0386 <http://www.hju.ac.jp/~eng-dept>

字幕

#### 就実大学

**Wed Jun 03, 3:30 pm** (R館601) TEL: 086-271-8121 (人文科学部)  
主催: 就実大学人文科学部実践英語学科 後援: 山陽新聞社

字幕

#### 東京女子大学

**Thu Jun 04, 5:00 pm** (講堂) 一般(本学学生及び職員以外)1,000円  
申込みは往復ハガキで東京女子大学文学部英米文学科事務室まで:  
〒167-8585 杉並区善福寺2-6-1 (チケット枚数/住所/氏名/電話番号を明記のこと)  
<http://office.twcu.ac.jp/event/drama09.html>

#### 学校法人関東学院

**Fri Jun 05, 6:00 pm** (金沢公会堂) 横浜市金沢区泥亀2-9-1 (区総合庁舎隣接)  
「関東学院創立125周年記念事業」 一般1,000円(本学院生徒・学生は無料)  
一般の方は電話にてお申込みください。  
関東学院大学文学部庶務課 TEL: 045-786-7179

字幕

#### 明星大学

**Sat Jun 06, 3:30 pm** (明星大学日野校 シェイクスピアホール)  
5月29日(金)迄に大学ホームページからお申込みください。  
<http://www.meisei-u.ac.jp/> 入場無料 応募者多数の場合は抽選  
問合せ先: 明星大学人文事務室

字幕

## あらすじ:

ヴェローナの町にある“いすれ劣らぬふたつの名家”キャピレットとモンタギューは長年の宿敵だった。ある晩、キャピレット家の仮面舞踏会に忍び込んだモンタギュー家の一人息子ロミオは、その家の一人娘ジュリエットに一目で激しい恋に落ちる。翌朝、恋人たちはロレンス神父に懇願し、密かに結婚式をあげる。が、その午後ジュリエットの従兄弟ティボルトに売られた喧嘩で、ロミオの親友マキューシオが刺されて死ぬ。怒りに我を忘れたロミオはティボルトを刺してしまい、即刻、町から追放の身に。こうして“運命の罠”に墜ってしまったロミオだが、町を去る前にジュリエットの館に忍びこみ、二人は初めて夜を共にする。

嘆き悲しむジュリエットを見て、父はティボルトの死を悼んでの涙と思いき、青年伯爵パリスとの結婚を即刻とりきめる。せつは詰まったジュリエットにロレンス神父が与えた手立てとは、まずはパリスとの結婚を承諾した振りをして、それから42時間仮死状態になる薬を呑むというもの。ジュリエットはキャピレット家の霊廟に死者として葬られ、目覚めた頃にロミオが現れ彼女を連れ出すという案なのだ。ところが.....

## International Acclaim:

"The acting was so natural that one could almost feel the action were improvised. Credit then to the director, Paul Stebbings, who managed to prove that true love exists at least in the world of theatre. And fortunate for us that world class theatre comes to our stage, which the audience acknowledged with a standing ovation."

MUNSTERISCHE EITUNG

## Cast:



Dan Wilder  
as Romeo Montague



Rachel Lynes  
as Juliet Capulet



Richard Clodfelter  
as Father Capulet



Natalia Campbell  
as Nurse



Richard Croughan  
as Mercutio



Richard Ede  
as Friar Laurence

## International Theatre Company London

インターナショナル・シアターカンパニー・ロンドン (ITCL)

Represented in Japan by Ashley Associates Ltd.

## ITCL日本公演実行委員会事務局

(株)アシュリーアソシエイツ プロデューサー: 渡辺三千代  
〒107-0062 東京都港区南青山7-8-1 南青山ファーストビル 8F

## ITCL Executive Committee in Japan

Ashley Associates Ltd. (Attn: Ms. Watanabe)  
8F Minami Aoyama First Bldg., 7-8-1 Minami Aoyama,  
Minato-ku, Tokyo 107-0062

TEL: 03-5469-2869 / (Direct) 03-5469-2841 (11:00 am-7:00 pm)

FAX: 03-5469-2870

E-mail: [theater09@ashleyassociates.co.jp](mailto:theater09@ashleyassociates.co.jp)

Web: <http://www.ashleyassociates.co.jp>

## 一般公演団体特別割引

・ **Discount tickets:** Costing 2,200 yen each for groups of 20 or more are available from Ashley Associates Ltd. Please contact Ms. Watanabe via fax or e-mail, mentioning name, address, venues/dates, remittance date, and number of tickets required (the deadline is Oct. 31.)

・ Tickets will be sent upon confirmation of the remittance.

・ **Bank:** Mizuho Bank / Meguro Branch / Ordinary A/C#: 1957285 / Ashley Associates Ltd.

## 全公演字幕スーパー付き

上演台本をチケット購入者にメールでのみ送付可能(締切り:10月31日)

No Reserved Seating

Performance Duration: 90 minutes

オフィシャルサイト: [www.stageplay.jp](http://www.stageplay.jp)

## A CHRISTMAS CAROL

by Charles Dickens for 2 weeks from October 26th in 2009